

♀ Dem Machtspiel mit Ängsten treten wir gemeinsam und entschlossen entgegen,
die Ketten sind da und wir Frauen werden sie sprengen!!!!
Vergewaltiger wir kriegen EUCH!!
Abtreibung ist Frauenrecht; Weg mit den KlerikalfaschistInnen!!
Männerbünde angreifen, Patriarchat abschaffen
Frauensolidarität sagt der Hausverstand!!!!

♀ Biz birlikte tahakküm oyunlarına sıkı şekilde ve kararlı karşı çıkalım, zincirlerimizden başka kaybedecek bir şeyimiz yok ve biz kadınlar bu zincirleri kıracağız!
Tecavüzcüler biz SİZİ'de ele geçireceğiz!
Iskatı cenin kadın hakkıdır, ümmetçi faşist kadınlar çekilin şuradan!
Erkek birliklerine karşı taarruz, eski zamandan kalma gelenekler kaldırılın!
Kadınlar arası dayanışma sağlıklı insan anlayışıdır!

♀ Nous nous levons ensemble et contre ces abus de pouvoir.
Les chaines sont la, et nous, femmes allons les faire sauter!!!
Violeurs, on vous AURA!!!
L'avortement est un droit, a bas les faschistes clericaux!!
Attaquons les, detruisons le patriarchat.

♀ We stand together and resolute against the power games with fear, the chains are there and we womyn will break them!!!
Rapists, we'll get you!
Abortion is a womyn's right! Get rid of the anti-choice fascists!
Attack men's networks! Smash patriarchy!
Solidarity among womyn is our weapon!

♀ Slomimo šutnju sa našom bijesom i stvorimo našu slobodu sebi!
Silovači! Ulovit će mo vas!
Pobačanje je ženska prava! Mismo protiv klerikalni fašizam!
Muške udruge napastiti! Ukinuti patrijarhat
Trebamo žensku solidarnost!
Donesite lonce i kohače!

Amenez casseroles et cuilleres!!
Donesite lonce i kohače!
Bring along pots and wooden spoons!
Bringt Kochtöpfe- & löffel mit! yemekkaşığı ve tencere getir!!

impressum: frauengegengewalt, postgasse 1010 wien, eigenvervielfältigung

Dienstag 25.11.08 Internationaler Tag gegen Gewalt an Frauen
Salı 25.11.2008 kadınlara uygulanan şiddete karşı enternasyonal eylem günü
Mardi 25.11.2008 Journée internationale contre les violences faites aux femmes
Tuesday, November 25, 2008 International Day Against Violence Against Women
Utorak 25. novembra: Međunarodni dan protiv sila na ženama

25.11.2008
FRAUENDEMO

FRAUEN GEGENGEWALT

KADINLARA UYGULANAN ŞİDDETE KARŞI !
FEMMES CONTRE LA VIOLENCE!
WOMYN AGAINST VIOLENCE!
ŽENSKA PROTIV SILU!

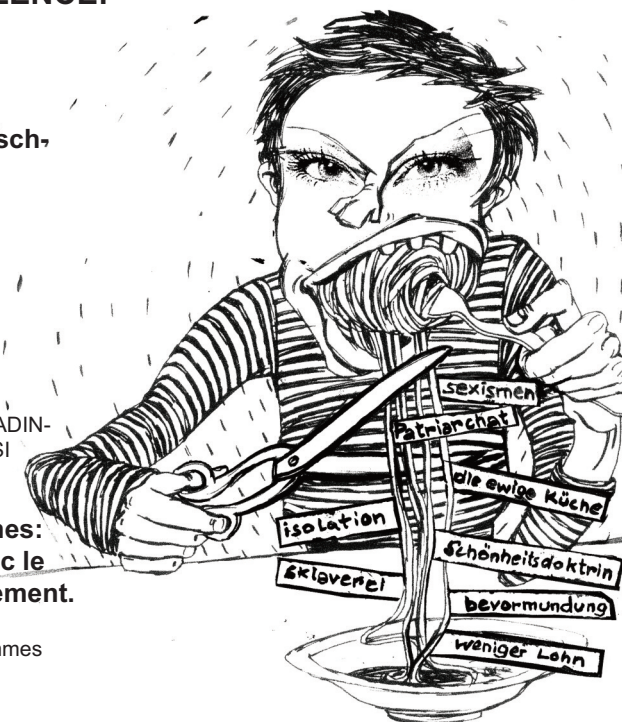
FrauenKundgebung:
16 Uhr Postgasse Ecke Fleischmarkt, 1. Bezirk
Essen + Trinken + Musik
anschl.(ca 18 Uhr) Demonstration
yemekkaşığı ve tencere getir!!

kadınların eylemi:
Saat 16 da Postgasse Ecke
Fleischmarkt, 1. Viyana'da
Yeme + İçme + Müzik
Buna müteakip (saat 18) civarında KADINLARA UYGULANAN ŞİDDETE KARŞI yürüyüş

Réunion politique des femmes:
16h Postgasse a l'angle avec le
Fleischmarkt, 1e Arrondissement.
A manger, a boire, de la musique
Enfin (vers 18h00) manifestation: femmes
contre la violence.

Womyn Rally:
4 pm at the corner of Postgasse
and Fleischmarkt, 1st District
Food + Drinks + Music
Followed by a protest (around 6 pm) WOMYN
AGAINST VIOLENCE

Manifestacija lesbe, cure i ženski:
16 sati na Postgasse na čošku Eckgasse
u prvom becirku
sa jelom, pićem i muzikom i demonstracijom odmah
potom!





Mit unserer Wut brechen wir das Schweigen und schaffen uns unsere Freiheit selbst!!

GEWALT GEGEN FRAUEN HAT VIELE GESICHTER,

strukturelle, häusliche/familiäre oder sexualisierte Gewalt erhält das System weltweit und hat System wenn Frauen zum Beispiel

- ...von Männern abhängig sind
- ...für denselben Job 2/3 Lohn bekommen
- ...beim Vorstellungsgespräch nach Kinderwünschen gefragt werden
- ...im Berufsleben gegeneinander ausgespielt werden
- ...und Mädchen über ihre Ausbildung nicht selber entscheiden dürfen
- ...nicht lieben dürfen wen sie wollen
- ... aufgrund ihrer Migrationsgeschichte rassistisch diskriminiert werden
- ...nicht feministisch zu Wort kommen
- ...unverhältnismäßig Reproduktionsarbeit verrichten, d.h. Kochen, Putzen, Kindererziehen und Beziehungsarbeit leisten
- ...mit blöden Witzen und verbalen Attacken angegriffen werden
- ...von sexualisierten Übergriffen betroffen sind
- ...ausgeschlossen, vereinzelt und alleine alt werden

Que notre rage brise le silence, creons nous meme notre liberte!!

LA VIOLENCE FAITES AUX FEMMES A PLUS D'UNE FACETTE

Qu'elle soit structurelle, domestique/familiale ou sexuelle.

Ces violences préservent le système dans le monde entier et sont visibles entre autre lorsque des femmes:

- ...sont dépendent des hommes.
- ...obtiennent pour le même travail seulement 2 / 3 du salaire normal.
- ...sont interrogées sur leur désir d'enfants au moment de l'entretien d'embauche.
- ...doivent se battre dans la vie professionnelle pour les memes droits.
- ...lorsque les filles ne peuvent pas décider elles-même de leur formation.
- ...ne peuvent pas aimer qui elles veulent.
- ...sont victimes de discrimination raciale en raison de leur histoire de migration.
- ...ne peuvent s'exprimer d'un point de vue feministe.
- ... sont celles qui font dans une écrasane majorite des cas le travail de „reproduction“c'est-à-dire cuisine, nettoyage, éducation des enfants et entretien des relations.
- ...sont attaquées avec des plaisanteries stupides et des attaques verbales.
- ...sont victimes d'agressions sexuelle.
- ...vieillissent seules, isolées et exclues.

With our rage we will break the silence and will emancipate ourselves!

VIOLENCE AGAINST WOMYN HAS MANY FACES

structural, domestic violence/violence within intimate spheres, and sexual violence maintain the system worldwide and this structure can be seen for example when womyn

- ...are dependent on men
- ...receive 2/3 of the pay for equal work
- ...are asked at interviews whether they plan to have children
- ...are played off against each other in the workplace
- ...and girls are not allowed to make decisions about their education
- ...are not allowed to love whomever they want
- ...are discriminated against in a racist manner because of their cultural backgrounds
- ...are marginalized and feminist voices are not heard
- ...do a disproportionate amount of "housework," specifically cooking, cleaning, raising children, and working on relationships
- ...are attacked with stupid jokes and verbal harassment
- ...are survivors of sexual violence
- ...are excluded, isolated and left to grow old alone

Kendi hırslımızla biz bu sessizliği kıracağız ve kendi özgürlüğümüzü yaratacağız!

KADINLARA UYGULANAN ŞİDDETTİN BİR ÇOK YÜZÜ VARDIR

bünyevili, ev/aile içi veya bu sistem içinde ve dünyada seksüelleştirilmiş şiddet ve örneğin şunlar oluyorsa

- ...erkeklerle bağımlılırsa
 - ...aynı işe üçte iki az ücret alıyorsa
 - ...iş görüşmesinde çocuk isteği üzerine soru soruluyorsa
 - ...iş hayatında diğerlerine kaşı kullanılıyorsa
 - ...ve genç kadınların hangi mesleği seçeceğine müsaade edilmiyorsa
 - ...kendilerinin kimi seveceğine müsaade yoksa
 - ...göçmen kökenli olmalarından dolayı ırkçı bir şekilde küçük düşürülüyorsa
 - ...kadın olduğundan dolayı söz hakkı tanınmıyorsa
 - ...nispetsiz şekilde reproduksyon işlerinde, örneğin pişirme, temizleme, çocuk yetiştirme ve münasebet işleri kadının üzerine yükleniyorsa
 - ...delice fıkralar ve sözlü saldırılara maruz kalıyorsa
 - ...belden aşağı küfürlerle canı yakılarak
 - ...diskalifiye edilip, tecrit edilerek ve yaşamı yalnızlaştırılıyorsa
- Kadına karşı şiddet sistemleşmiştir

notruf.beratung
FÜR VERGEWALTIGTE FRAUEN & MÄDCHEN
523 22 22



25.11. 2008 anschl. nach der Demo ca. 20 h
Fest in der FZ-Bar
1090 Wien, Währinger Straße 59/6 -
Eingang Prechtlgasse